

## Zmluva o poskytovaní služby – vedenie Národného artroplastického registra

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

### 1. Národné centrum zdravotníckych informácií

štátna príspevková organizácia

so sídlom: Lazaretská 26, 811 09 Bratislava 1  
IČO: 00 165 387  
DIČ: 2020830119  
IČ DPH: nie je platca DPH  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK24 8180 0000 0070 0018 5166  
Zastúpené: Mgr. Pavol Vršanský, riaditeľ NCZI  
Kontaktná osoba: Ing. Martina Nagyová, riaditeľka sekcie správy zdravotníckych dát

(ďalej aj len ako „*Objednávateľ*“ alebo „*NCZI*“)

a

### 2. Univerzitná nemocnica Martin

štátna príspevková organizácia

so sídlom: Kollárova 2, 036 59 Martin  
IČO: 00365327  
DIČ: 2020598019  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK84 8180 0000 0070 0028 1377  
Zastúpená: MUDr. Peter Durný, PhD., MPH, riaditeľ  
Kontaktná osoba: MUDr. Libor Nečas, PhD.

(ďalej aj len ako „*Poskytovateľ*“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spoločne aj len ako „Zmluvné strany“ a každý samostatne aj len ako „Zmluvná strana“)

uzatvárajú túto Zmluvu za nasledovných podmienok:

## **Preambula**

1. Objednávateľ a Poskytovateľ uzavreli dňa 28.08.2023 Zmluvu o poskytovaní služby – vedenie Národného artroplastického registra, číslo zmluvy: 51/2023. Zmluvný vzťah, založený Zmluvou podľa predchádzajúcej vety, sa skončil ku dňu 31.12.2023.
2. Keďže Zmluvné strany majú záujem kontinuálne zabezpečiť pre Objednávateľa vedenie Národného artroplastického registra (ďalej len „Register“) - zber a spracúvanie údajov pre Register tak, aby sa údaje poskytovali odo dňa 01.01.2024, dohodli sa na uzatvorení tejto Zmluvy.

## **Čl. I**

### **Úvodné ustanovenia**

1. Národné centrum zdravotníckych informácií (NCZI) je podľa § 12 ods. 3 písm. a) zák. č. 153/2013 Z.z. o národnom zdravotníckom informačnom systéme a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o NZIS“) správcom a prevádzkovateľom národného zdravotníckeho informačného systému.
2. NCZI v zmysle § 12 ods. 3 písm. c) zákona o NZIS spravuje národné zdravotné registre, medzi ktoré v zmysle § 4 ods. 1 písm. i) patrí národný artroplastický register (ďalej len „Register“).
3. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu podľa § 1 ods. 13 písm. q) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov za nasledovných podmienok:

## **Čl. II**

### **Predmet Zmluvy**

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa zabezpečiť pre Objednávateľa vedenie Národného artroplastického registra - zber a spracúvanie údajov pre Register, vrátane spracúvania osobných a vybraných medicínskych údajov týkajúcich sa registrácie pacientov po totálnej endoprotéze bedrového kĺbu a pacientov po totálnej endoprotéze kolenného kĺbu. Cieľom spracúvania je zabezpečiť údaje o výskyte a distribúcii vykonaných implantácií endoprotéz pre účely hodnotenia zdravotného stavu pacientov s implantátmi v rozsahu uvedenom v bode 2. tohto článku tejto Zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za zber a spracúvanie údajov pre Register odmenu. Nakoľko pri vedení Registra je Poskytovateľ z hľadiska právnych predpisov na ochranu osobných údajov v postavení sprostredkovateľa zaväzuje sa, že spolu s uzatvorením tejto Zmluvy alebo na základe výzvy Objednávateľa s Objednávateľom uzatvorí zmluvu o spracúvaní osobných údajov podľa čl. 28 ods. 3 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“), ktorá bude mať minimálne obsahové náležitosti podľa čl. 28 ods. 3 GDPR. Odmietnutie uzatvorenia zmluvy o spracúvaní osobných údajov na základe výzvy Objednávateľa je podstatné porušenie tejto Zmluvy. Poskytovateľ je povinný poskytnúť Objednávateľovi údaje v zmysle Čl. II tejto Zmluvy odo dňa 01.01.2024.

2. Poskytovateľ sa zaväzuje zbierať, spracúvať, kontrolovať a opravovať vybrané údaje v rozsahu Prílohy č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy v zmysle platnej legislatívy (najmä zákon o NZIS) o pacientoch, ktorí podstúpili primárnu a/alebo revíziu aloplastickú operáciu indikovanú pre príslušné chorobné stavy (artrózy, zlomeniny stehnovej kosti a to v rozsahu Prílohy č.1). Poskytovateľ bude sledovať a pomocou štandardných epidemiologických metód štatisticky vyhodnocovať počet primárnych a revíznych implantácií endoprotéz, typ použitej endoprotézy, vek a pohlavie pacientov, diagnózu, závislosť od vekovej kategórie a príčiny revíznych implantácií ako aj sledovať prežívanie komponentov a implantátov.
3. Údaje zbierané a spracovávané v zmysle bodu 2 tohto článku budú podkladom pre získavanie informácií o počte vykonaných implantovaných endoprotéz, o aplikácii moderných chirurgických postupov a sledovaní dopadu takýchto výkonov na kvalitu života pacientov na národnej i regionálnej úrovni. Získané poznatky umožnia optimalizovať stratégiu zdravotnej politiky v Slovenskej republike. Tieto údaje budú podkladom aj pre medzinárodné porovnania v databázach Svetovej zdravotníckej organizácie, OECD, EUROSTAT-u a pre medzinárodné odborné spoločnosti.

### **Čl. III** **Odmena**

1. Cena za predmet Zmluvy je stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ uhradí Poskytovateľovi celkovú odmenu vo výške 66.000,- Eur (slovom: šesťdesiatšesťtisíc eur) bez DPH. K uvedenej cene bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť časť dohodnutej ceny v zmysle ustanovenia Čl. III bod 1. tejto Zmluvy vo výške 5.500,- Eur (slovom: päťtisícpäťsto eur) bez DPH na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom vždy jedenkrát mesačne. Ak táto Zmluva nadobudne účinnosť nie k prvému dňu kalendárneho mesiaca, faktúra za plnenie predmetu Zmluvy bude obsahovať pomernú časť ceny uvedenej v prvej vete ustanovenia Čl. III bod 2 tejto Zmluvy pripadajúce na počet kalendárnych dní za obdobie plnenia predmetu Zmluvy do konca príslušného kalendárneho mesiaca.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť časť dohodnutej ceny v zmysle ustanovenia Čl. III bod 1 tejto Zmluvy za údaje spracované v súlade s Čl. II tejto Zmluvy odo dňa 01.01.2024 do dňa účinnosti tejto Zmluvy. Cena za údaje poskytnuté podľa predchádzajúcej vety je vo výške 5.500,- Eur (slovom: päťtisícpäťsto eur) bez DPH za kalendárny mesiac. Ak sa budú údaje podľa tohto ustanovenia Zmluvy poskytovať za obdobie dlhšie alebo kratšie ako kalendárny mesiac, cena bude zvýšená alebo znížená o pomernú časť ceny za kalendárny mesiac. Cena za údaje poskytnuté podľa tohto ustanovenia Zmluvy bude uhradená na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom, pričom Poskytovateľ vystaví túto faktúru spolu s faktúrou za prvý kompletný kalendárny mesiac, v ktorom bola táto Zmluva účinná.
4. Podmienkou pre uhradenie faktúr vystavených na základe tejto Zmluvy bude spolu s faktúrou dodaný a Poskytovateľom podpísaný výkaz vykonaných prác za uvedené fakturované obdobie v zmysle Prílohy č. 4.
5. Uvedená dohodnutá cena zahŕňa najmä náklady v súvislosti s pravidelným mesačným zabezpečením prevádzky systému, zabezpečením a dodržiavaním procesu zberu a zavedenia nových dát do systému,

manuálnou opravou dát v systéme, analýzou a spracovaním dát, ich kontrolou, komunikáciou so spravodajskými jednotkami, ich oslovením, urgovaním, spracovaním požadovaných výstupov v dohodnutej štruktúre dát a krokmi k zabezpečeniu najvyššej možnej kvality a kvantity dát v zmysle Čl. II. bodu 2. a Čl. IV tejto Zmluvy.

6. Faktúra – daňový doklad musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
7. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti stanovené zákonom Objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru Poskytovateľovi na prepracovanie. V takomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej alebo doplnenej faktúry.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy, alebo na mailovú adresu [faktury@nczisk.sk](mailto:faktury@nczisk.sk).

## **Čl. IV**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si oznamovať skutočnosti dôležité pre riadne plnenie tejto Zmluvy a za týmto účelom si poskytnúť súčinnosť v nevyhnutnom rozsahu.
2. Poskytovateľ je povinný narábať so spracúvanými údajmi v súlade s GDPR a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
3. Poskytovateľ za účelom zabezpečenia Predmetu zmluvy v Čl. II. je povinný postupovať v súlade s Metodicko - procesným postupom v zmysle Prílohy č. 3.
4. Kontaktná osoba za Poskytovateľa je povinná všetky aktivity v tomto článku ako aj akékoľvek otázky v zmysle plnenia tejto Zmluvy komunikovať a odsúhlasiť si s kontaktnou osobou za Objednávateľa.
5. Zber a spracovanie musí byť v súlade s platnou legislatívou – Poskytovateľ bez právneho základu nesmie meniť počty, názvy, obsah a štruktúru hlásení v rozpore s aktuálne platnou legislatívou.
6. Poskytovateľ je povinný poskytnúť Objednávateľovi zozbierané a spracované údaje za kalendárny rok 2024 pre účely štatistických analýz a pre účely zabezpečenia jednotnosti poskytovaných údajov za Slovenskú republiku pre národné a nadnárodné zdravotnícke a štatistické inštitúcie najneskôr do 90 kalendárnych dní po doručení validovanej databázy zomretých za kalendárny rok 2024 od Objednávateľa a to v zmysle dohodnutých štruktúr údajov a ukazovateľov podľa Prílohy č. 2. Povinnosť Poskytovateľa podľa predchádzajúcej vety ostáva v platnosti aj po ukončení tejto Zmluvy.
7. Ak Poskytovateľ poskytne údaje zbierané a spracúvané v zmysle tejto Zmluvy tretej osobe, je povinný o každom poskytnutí bezodkladne, najneskôr do 7 dní, informovať Objednávateľa. Pri poskytovaní údajov podľa predchádzajúcej vety je Poskytovateľ povinný dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy a ustanovenia tejto Zmluvy. Toto ustanovenie nemožno vykladať ako súhlas Objednávateľa s poskytnutím údajov tretej osobe.
8. Poskytovateľ sa zaväzuje, že umožní (zriadi prístupy pre osoby definované Objednávateľom) Objednávateľovi online prístup do štatistického modulu na stránke <https://sar.mfn.sk>. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ vypracuje a poskytne Objednávateľovi publikáciu – Výročná správa o Registri za daný rok a to najneskôr do 31.10. nasledujúceho roka. Poskytovateľ poskytne Objednávateľovi ďalšie vypracované publikácie, štatistické prehľady, správy obsahujúce spracované výstupy z Registra vedeného Poskytovateľom a iné obdobné štatistické výstupy. Povinnosť Poskytovateľa podľa predchádzajúcej vety ostáva v platnosti aj po ukončení tejto Zmluvy.

9. Poskytovateľ sa zaväzuje, že poskytne Objednávateľovi na základe požiadavky informácie a údaje z Registra v termíne do 7 kalendárnych dní, ak sa vzájomné strany nedohodnú inak.
10. Poskytovateľ je povinný udržiavať databázy Registra v aktualizovanom stave.
11. Poskytovateľ sa zaväzuje preukázateľne poučiť vlastné oprávnené osoby o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.
12. Spôsob odovzdávania súborov:

Primárny spôsob odovzdávania: elektronický prenosový kanál cez zabezpečenú schránku Objednávateľa (SFTP server).

## Čl. V

### Sankcie a zmluvné pokuty

1. Objednávateľ má voči Poskytovateľovi právo na zmluvnú pokutu vo výške:
  - a) **5.500,- EUR** (slovom: päťtisícpäťsto eur) v prípade porušenia povinnosti špecifikovanej v Čl. IV bode 6 tejto Zmluvy,
  - b) **5.500,- EUR** (slovom: päťtisícpäťsto eur) v prípade porušenia povinnosti dodať Výročnú správu o registri v zmysle Čl. IV bode 8 tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že ak povinnosť Poskytovateľa ostáva v platnosti aj po ukončení tejto Zmluvy, ostáva v platnosti aj po ukončení tejto Zmluvy nárok Objednávateľa na zmluvnú pokutu, ktorou sa zabezpečuje plnenie danej povinnosti Poskytovateľa.
3. Objednávateľ je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenú porušením povinností, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, a to v plnom rozsahu.

## Čl. VI

### Trvanie zmluvy a miesto plnenia zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do dňa 31.12.2024.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou Zmluvných strán.
3. Zmluvné strany sú oprávnené túto Zmluvu vypovedať, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej Zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Výpovedná doba je jeden mesiac a začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
4. Miestom plnenia Zmluvy je sídlo Poskytovateľa uvedené v záhlaví Zmluvy.

## Čl. VII

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a právnym poriadkom Slovenskej Republiky. Pre riešenie akýchkoľvek sporov z tejto Zmluvy sú príslušné súdy Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ nie je oprávnený postúpiť akékoľvek pohľadávky voči Objednávateľovi vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa. Právny úkon, na základe ktorého Poskytovateľ postúpi svoju pohľadávku

voči Objednávateľovi na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa je podľa §39 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov neplatný. Akýkoľvek súhlas Objednávateľa je platný iba v prípade, ak naň bol udelený predchádzajúci písomný súhlas Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky zmeny je možné vykonať výlučne písomne po dohode oboch Zmluvných strán formou dodatku k Zmluve.
4. Zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, z ktorých Objednávateľ obdrží dve vyhotovenia a Poskytovateľ jedno vyhotovenie.
5. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom pri Úrade vlády SR v zmysle § 5 a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so Zmluvou riadne oboznámili, s jej obsahom súhlasia a na znak súhlasu s ňou ju podpisujú.

V Bratislave, dňa .....

V Martine, dňa.....

.....

Mgr. Pavol Vršanský  
riaditeľ NCZI

.....

MUDr. Peter Durný, PhD., MPH  
riaditeľ, Univerzitná nemocnica Martin

## Príloha č.1

V národnom artroplastickom registri sa zhromažďujú a spracovávajú údaje o pacientoch, ktorí podstúpili primárnu a/alebo revíziu alopplastickú operáciu indikovanú pre chorobu:

artróza (M16.0 - M16.9, M17.0 - M17.9),

zlomenina stehnovej kosti (S72.00 - S72.08).

Zoznam hlásení:

1.	Národný artroplastický register	Hlásenie o pacientovi s implantáciou primárnej endoprotézy bedrového kĺbu
		Hlásenie o pacientovi s revíziou endoprotézy bedrového kĺbu
		Hlásenie o pacientovi s implantáciou primárnej endoprotézy kolenného kĺbu
		Hlásenie o pacientovi s revíziou endoprotézy kolenného kĺbu

Obsahom zhromažďovaných a spracovávaných údajov je klinický stav, určenie choroby, typy operačných výkonov a typy implantátov podľa ich konštrukcie.

Elektronické formuláre pre jednotlivé hlásenia a metodické pokyny k hláseniam pacientov do SAR/NAR pre spravodajské jednotky sú súčasťou informačného systému Poskytovateľa a dostupné spravodajským jednotkám po prihlásení sa do jednotlivých modulov tohto systému prostredníctvom prístupových údajov vygenerovaných v zmysle bezpečnostného projektu Poskytovateľom.

## Príloha č.2 Štruktúra spracovaných údajov v zmysle Čl. IV podľa typu totálnej endoprotézy

### Formát a štruktúra poskytovaných súborov

Údaje sú poskytované v samostatných súboroch vo formáte .csv:

- kódovanie UTF-8
- obsahuje hlavičky, je dodržané poradie stĺpcov podľa zaslanej štruktúry
- oddeľovať položiek „|“ (pipe)
- oddeľovač desatinných miest „.“ (čiarka)
- formát dátumov RRRR-MM-DD HH:MM:SS alebo RRRR-MM-DD v prípade, že bude dátum bez uvedenia času
- formát pre bool: 1 pre true, 0 pre false
- súbor musí končiť posledným obsadeným riadkom.

Názov súborov podľa jednotlivých príloh 2a, 2b, 2c a 2d:

Príloha č. 2a	SARBP07	sar_stat_pripravovane_7_YYYYMMDD_prehľad
Príloha č. 2b	SARBR08	sar_stat_pripravovane_8_YYYYMMDD_prehľad
Príloha č. 2c	SARKP09	sar_stat_pripravovane_9_YYYYMMDD_prehľad
Príloha č. 2c	SARKR10	sar_stat_pripravovane_10_YYYYMMDD_prehľad

kde:

YYYYMMDD je obdobie, ku ktorému bol urobený export údajov za obdobie od 1.1.2003 u totálnej endoprotézy bedrového kĺbu a od 1.1.2006 u totálnej endoprotézy kolenného kĺbu.

### Pravidlá a spôsob odovzdávania súborov

1. Odovzdávané sú jednotlivé súbory v zodpovedajúcom formáte a štruktúre.
2. Prípadné zistené chyby súborov budú bezprostredne riešené v spolupráci oprávnených osôb.
3. Spôsob odovzdávania súbor je definovaný v Čl. IV. Zmluvy.



## Príloha č. 2a - SARBP07 - Totálna endoprotéza bedrového kĺbu - primárna operácia

P.č.	Názov položky	Popis položky	value_description	Formár
1	kod.impl.acet.	Kód acetabulárneho implantátu	{integer} - ID z číselníku implantátov [CB_IMPL]	[CB_IMPL]
2	kod.impl.femo.	Kód femorálneho implantátu	{integer} - ID z číselníku implantátov [CB_IMPL]	[CB_IMPL]
3	kod.revid.	Revízia implantátu	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
4	kod.revid.v roku prim. op.	Revízia implantátu, v roku primárnej operácie	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
5	datum.prim.op.	Dátum primárnej operácie	{date}	YYYYMMDD
6	datum.rev.op.	Dátum revíznej operácie	{date}	YYYYMMDD
7	datum.vypocet.	Dátum, ku ktorému sa počíta životnosť komponenty (dátum úmrtia alebo dátum zo vstupu, podľa toho ktorý je skôr v čase).	{date}	YYYYMMDD
7	zivotnost.dni	Životnosť implantátu v dňoch	{integer}	
8	zivotnost.tyzdne	Životnosť implantátu v týždňoch	{float}	
9	zivotnost.mesiace	Životnosť implantátu v mesiacoch	{float}	
10	zivotnost.roky	Životnosť implantátu v rokoch	{float}	
11	sar.id.prim.op.	SAR ID primárnej operácie	{string}	
12	sar.id.rev.op.	SAR ID revíznej operácie	{string}	
13	rok prim. op.	Rok primárnej operácie	{year}	YYYY
14	rok rev. op.	Rok revíznej operácie	{year}	YYYY
15	vyskyt prim. op.	Výskyt primárnej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
16	vyskyt rev. op.	Výskyt revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
17	vyskyt umr. v roku prim. op.	Úmrtie v roku primárnej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
18	vyskyt umr. v roku rev. op.	Úmrtie v roku revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
19	umrtie	Úmrtie pacienta	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] – hodnota platná v čase horného intervalu dátumu exportovaných dát	[CB_YN]
20	datum.umrtia.pac.	Dátum úmrtia pacienta	{date}	YYYYMMDD
21	id.pac.	ID pacienta	{integer}	

22	kraj	Kraj bydliska pacienta	{string} – ID z číselníku [CB_NUTS3PLUS]	[CB_NUTS3PLUS]
23	vek.pac.dni	Vek pacienta v dňoch	{integer}	
24	pohl.	Pohlavie pacienta	{integer} - ID z číselníku pohlavia [CB_SEX]	[CB_SEX]
25	fixacia	Fixácia	{integer} - ID z číselníku fixácie bedra [CB_FIXHIP]	[CB_FIXHIP]
26	id.prac.prim.op.	ID pracoviska primárnej operácie	{integer} – ID z číselníku pracovísk [CB_PRAC]	[CB_PRAC]
27	id.prac.rev.op.	ID pracoviska revíznej operácie	{integer} – ID z číselníku pracovísk [CB_PRAC]	[CB_PRAC]
28	id.cem.acet.	ID cementu acet. komponentu	{integer} – ID v číselníku cementov [CB_CEM]	[CB_CEM]
29	cem.tech.acet.	Cementovacia technika acet. komponentu	{integer} – ID v číselníku cementovacej techniky [CB_CEMTECH]	[CB_CEMTECH]
30	id.cem.femo.	ID cementu femo. komponentu	{integer} – ID v číselníku cementov [CB_CEM]	[CB_CEM]
31	cem.tech.femo.	Cementovacia technika femo. komponentu	{integer} – ID v číselníku cementovacej techniky [CB_CEMTECH]	[CB_CEMTECH]
32	vek.pac.roky	Vek pacienta v rokoch	{float}	
33	fixacia.acet.	Fixácia acet. komponentu	{integer} - ID z číselníku implantátov komponentov [CB_FIXKOMP]	[CB_FIXKOMP]
34	fixacia.femo.	Fixácia femo. komponentu	{integer} - ID z číselníku implantátov komponentov [CB_FIXKOMP]	[CB_FIXKOMP]
35	zivotnost.acet.roky	Životnosť acet. komponentu v rokoch	{float}	
36	zivotnost.femo.roky	Životnosť femo. komponentu v rokoch	{float}	
37	fixacia.acet.protokol	Fixácia acet. komponentu zadaná v protokole	{integer} - ID z číselníku implantátov komponentov bedra v protokole [CB_FIXKOMPPROTHIP]	[CB_FIXKOMPPROTHIP]
38	fixacia.femo.protokol	Fixácia femo. komponentu zadaná v protokole	{integer} - ID z číselníku implantátov komponentov bedra v protokole [CB_FIXKOMPPROTHIP]	[CB_FIXKOMPPROTHIP]
39	diagnoza	Diagnóza.	{integer} - ID z číselníku diagnóz [CB_DIAGHIP]	[CB_DIAGHIP]
40	dov.rev.*	Dôvody revízie – * nahrádza ID dôvodu revízie z [CB_DOVREVHIP]	{integer} - ID z číselníku [CB_YN]	[CB_YN]
41	dov.rev.suma	Počet dôvodov revízie.	{integer} - súčet jednotiek v dov.rev.*   995 - nerevidovaná	

42	rev.casti.*	Revidované časti - * nahrádza ID revidovanej časti z číselníka [CB_REVCAST]	{integer} - ID z číselníku [CB_YNNONREV]	[CB_YNNONREV]
43	rev.casti.suma	Počet revidovaných častí.	{integer} - súčet jednotiek v rev.casti.*   995 - nerevidovaná	
44	kategoria.rev.casti	Katégoria revidovaných častí.	{integer} - ID z číselníku katégorie revidovaných častí [CB_KATREVCAST]	[CB_KATREVCAST]
45	filter	Aplikácia bazálneho filtra	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
46	filter A	Aplikácia bazálneho filtra A	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
47	filter B	Aplikácia bazálneho filtra B	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
48	filter D	Aplikácia bazálneho filtra D	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
49	filter E	Aplikácia bazálneho filtra E	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
50	filter F	Aplikácia bazálneho filtra F	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
51	kod.rev.acet.	Revízia acetabulárneho komponentu	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
52	kod.rev.femo.	Revízia femorálneho komponentu	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
53	kod.revid.acet.v roku prim. op.	Revízia acetabulárneho komponentu v roku primárnej operácie	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
54	kod.revid.femo.v roku prim. op.	Revízia femorálneho komponentu v roku primárnej operácie	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
55	kod.rev.vlozka	Revízia vložky	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
56	kod.rev.hlavicka	Revízia hlavičky	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
57	datum.nar.	Dátum narodenia pacienta	{date}	YYYYMMDD
58	oblast.prim.op.	Oblasť primárnej operácie	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS2IPLUS]	[CB_NUTS2PLUS]
59	oblast.rev.op.	Oblasť revíznej operácie	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS2IPLUS]	[CB_NUTS2PLUS]
60	kraj.prim.op.	Kraj primárnej operácie	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS3PLUS]	[CB_NUTS3PLUS]
61	kraj.rev.op.	Kraj revíznej operácie	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS3PLUS]	[CB_NUTS3PLUS]

62	nemocnica.prim.op.	Nemocnica primárnej operácie.	{string} – ID z číselníku pracovísk [CB_PRAC] (stĺpec 'nemocnica_skr')	[CB_PRAC]
63	nemocnica.rev.op.	Nemocnica revíznej operácie.	{string} – ID z číselníku pracovísk [CB_PRAC] (stĺpec 'nemocnica_skr')	[CB_PRAC]
64	rajonnost.rev	Zhodné pracovisko pôvodnej a revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
65	predch.oper.prim.oper.*	Predchádzajúca operácia primárnej operácie - * nahrádza ID z číselníka [CB_POPOHIP]	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - 1, ak ide o dôvod revízie a 0 ak to nie je dôvod revízie	[CB_YN]
66	strana	Operovaná strana.	{string} – ID z číselníku operovanej strany [CB_SIDE]	[CB_SIDE]
67	vyrobca.acet.	Kód výrobcu acet. komponentu.	{integer} - ID z číselníku výrobcu komponentov bedro [CB_VYRKOMP]	[CB_VYRKOMP]
68	vyrobca.femo.	Kód výrobcu femo. komponentu.	{integer} - ID z číselníku výrobcu komponentov bedro [CB_VYRKOMP]	[CB_VYRKOMP]
69	fixacia.rev	Fixácia revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku fixácie revíznej operácie [CB_FIXREV]	[CB_FIXREV]
70	fixacia.rev.acet	Fixácia acet. komponentU revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku fixácie komponentu revíznej operácie [CB_FIXREVKOMP]	[CB_FIXREVKOMP]
71	fixacia.rev.femo	Fixácia femo. komponentU revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku fixácie komponentu revíznej operácie [CB_FIXREVKOMP]	[CB_FIXREVKOMP]
72	endoproteza	Endprotéza	{integer} - ID z číselníku fixácie komponentu revíznej operácie [CB_ENDOP]	[CB_ENDOP]
73	femo.hlavicka.priemer	Femorálna hlavička – priemer	{integer}	
74	femo.hlavicka.velkost	Femorálna hlavička – veľkosť	{integer}	
75	acet.vlozka	Acetabulárna vložka – materiál	{integer} - ID z číselníku acetabulárnych vložiek [CB_HIPACETVLOZ]	[CB_ACETVLOZHIP]
76	femo.hlavicka.material	Femorálna hlavička – materiál	{integer} - ID z číselníku materiálu femorálnych hlavičiek [CB_HIPFEMHLAVMAT]	[CB_FEMHLAVMATHIP]
77	predch.op	Predchádzajúca operácia	{string}	[CB_PREDCHOPHIP]
78	predch.op.osteo	Predchádzajúca operácia – osteosyntéza	{string}	[CB_PREDCHOPHIPOSTEO]

79	pristup	Prístup	{integer} - ID z číselníku pristupov [CB_PRISTUP]	[CB_PRISTUP]
80	prof.atb	Profylaktické antibiotiká	{integer} - ID z číselníku pristupov [CB_YN]	[CB_YN]
81	id.atb	Typ ATB	{integer} – ID z dynamického číselníku (d_atb)	[CB_ATB]
82	prof.atb.davka	Dávka (počet)	{string}	
83	prof.atb.davka2	Dávka (g)	{string}	
84	prof.atb.dni	Počet dní podávania ATB	{integer}	
85	velkost.acet	Velkosť acetabulárnej komponenty	{string}	
86	velkost.femo	Velkosť femorálnej komponenty	{string}	
87	prim.bar.code.scan	Naskenované kódy v primárnej operácii	{integer} - ID z číselníku pristupov [CB_YN]	[CB_YN]
88	rev.bar.code.scan	Naskenované kódy v revíznej operácii	{integer} - ID z číselníku pristupov [CB_YN]	[CB_YN]
89	rc.pac.	RČ pacienta	{integer}	

**Príloha č. 2b - SARBR08 - Totálna endoprotéza bedrového kĺbu – revízia**

column_id	column_name	column_description_sk	value_description	format
1	kod.impl.acet.	Kód acetabulárneho implantátu	{integer} - ID z číselníku implantátov [CB_IMPL]	[CB_IMPL]
2	kod.impl.femo.	Kód femorálneho implantátu	{integer} - ID z číselníku implantátov [CB_IMPL]	[CB_IMPL]
3	kod.revid.	Revízia implantátu	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
4	kod.revid.v roku predch. op.	Revízia implantátu, v roku predchádzajúcej operácie	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
5	datum.predch.op.	Dátum predchádzajúcej operácie	{date}	YYYYMMDD
6	datum.rev.op.	Dátum revíznej operácie	{date}	YYYYMMDD
7	datum.vypocet.	Dátum, ku ktorému sa počíta životnosť komponenty (dátum úmrtia alebo dátum zo vstupu, podľa toho ktorý je skôr v čase).	{date}	YYYYMMDD
8	zivotnost.dni	Životnosť implantátu v dňoch	{integer}	
9	zivotnost.tyzdne	Životnosť implantátu v týždňoch	{float}	
10	zivotnost.mesiace	Životnosť implantátu v mesiacoch	{float}	
11	zivotnost.roky	Životnosť implantátu v rokoch	{float}	
12	sar.id.predch.op.	SAR ID predchádzajúcej operácie	{string}	
13	sar.id.rev.op.	SAR ID revíznej operácie	{string}	
14	rok predch. op.	Rok predchádzajúcej operácie	{year}	YYYY
15	rok rev. op.	Rok revíznej operácie	{year}	YYYY
16	vyskyt predch. op.	Výskyt predchádzajúcej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
17	vyskyt rev. op.	Výskyt revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
18	vyskyt umr. v roku predch. op.	Úmrtie v roku predchádzajúcej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
19	vyskyt umr. v roku rev. op.	Úmrtie v roku revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
20	umrtie	Úmrtie pacienta	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] – hodnota platná v čase horného intervalu dátumu exportovaných dát	[CB_YN]
16	datum.umrtia.pac.	Dátum úmrtia pacienta	{date}	YYYYMMDD
17	id.pac.	ID pacienta	{integer}	

18	kraj	Kraj bydliska pacienta	{string} – ID z číselníku [CB_NUTS3PLUS]	[CB_NUTS3PLUS]
19	vek.pac.dni	Vek pacienta v dňoch	{integer}	
20	pohl.	Pohlavie pacienta	{integer} - ID z číselníku pohlavia [CB_SEX]	[CB_SEX]
21	fixacia	Fixácia	{integer} - ID z číselníku fixácie revíznej operácie [CB_FIXREV]	[CB_FIXREV]
22	fixacia.p.o.	Fixácia primárnej operácie	{integer} - ID z číselníku fixácie revíznej operácie [CB_FIXREV]	[CB_FIXREV]
23	id.prac.predch.op.	ID pracoviska predchádzajúcej operácie	{integer} – ID z číselníku pracovísk [CB_PRAC]	[CB_PRAC]
24	id.prac.rev.op.	ID pracoviska revíznej operácie	{integer} – ID z číselníku pracovísk [CB_PRAC]	[CB_PRAC]
25	id.cem.acet.	ID cementu acet. komponentu	{integer} – ID v číselníku cementov [CB_CEM]	[CB_CEM]
26	cem.tech.acet.	Cementovacia technika acet. komponentu	{integer} – ID v číselníku cementovacej techniky [CB_CEMTECH]	[CB_CEMTECH]
27	id.cem.femo.	ID cementu femo. komponentu	{integer} – ID v číselníku cementov [CB_CEM]	[CB_CEM]
28	cem.tech.femo.	Cementovacia technika femo. komponentu	{integer} – ID v číselníku cementovacej techniky [CB_CEMTECH]	[CB_CEMTECH]
29	vek.pac.roky	Vek pacienta v rokoch	{float}	
30	fixacia.acet.	Fixácia acet. komponentu	{integer} - ID z číselníku fixácie komponentu revíznej operácie [CB_FIXREVKOMP]	[CB_FIXREVKOMP]
31	fixacia.femo.	Fixácia femo. komponentu	{integer} - ID z číselníku fixácie komponentu revíznej operácie [CB_FIXREVKOMP]	[CB_FIXREVKOMP]
32	zivotnost.acet.roky	Životnosť acet. komponentu v rokoch	{float}	
33	zivotnost.femo.roky	Životnosť femo. komponentu v rokoch	{float}	
34	fixacia.acet.protokol	Fixácia acet. komponentu zadaná v protokole	{integer} - ID z číselníku implantátov komponentov bedra v protokole [CB_FIXKOMPPROTHIP]	[CB_FIXKOMPPROTHIP]
35	fixacia.femo.protokol	Fixácia femo. komponentu zadaná v protokole	{integer} - ID z číselníku implantátov komponentov bedra v protokole [CB_FIXKOMPPROTHIP]	[CB_FIXKOMPPROTHIP]
36	poradie.revizie	Poradie revízie	{integer} - ID z číselníka [CB_PORADIE]	[CB_PORADIE]
37	dov.rev.*	Dôvody revízie – * nahrádza ID dôvodu revízie z [CB_DOVREVHIP]	{integer} - ID z číselníku [CB_YNNONREV]	[CB_YNNONREV]

38	dov.rev.suma	Počet dôvodov revízie.	{integer} - súčet jednotiek v dov.rev.*   995 - nerevidovaná	
39	rev.casti.*	Revidované časti - * nahrádza ID revidovanej časti z číselníka [CB_REVCAST]	{integer} - ID z číselníku [CB_YNNONREV]	[CB_YNNONREV]
40	rev.casti.suma	Počet revidovaných častí.	{integer} - súčet jednotiek v rev.casti.*   995 - nerevidovaná	
40	kategoria.rev.casti	Kategória revidovaných častí.	{integer} - ID z číselníku kategórie revidovaných častí [CB_KATREVCAST]	[CB_KATREVCAST]
41	filter	Aplikácia bazálneho filtra.	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
42	filter A	Aplikácia bazálneho filtra A	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
43	filter B	Aplikácia bazálneho filtra B	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
44	filter D	Aplikácia bazálneho filtra D	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
45	filter E	Aplikácia bazálneho filtra E	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
46	filter F	Aplikácia bazálneho filtra F	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
42	kod.rev.acet.	Revízia acetabulárneho komponentu	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
43	kod.rev.femo.	Revízia femorálneho komponentu	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
44	kod.revid.acet.v roku prim. op.	Revízia acetabulárneho komponentu v roku primárnej operácie	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
45	kod.revid.femo.v roku prim. op.	Revízia femorálneho komponentu v roku primárnej operácie	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
46	kod.rev.vlozka	Revízia vložky	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
47	kod.rev.hlavicka	Revízia hlavičky	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
46	datum.nar.	Dátum narodenia pacienta.	{date}	YYYYMMDD
45	oblast.predch.op.	Oblasť primárnej operácie	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS2IPLUS]	[CB_NUTS2PLUS]
46	oblast.rev.op.	Oblasť revíznej operácie	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS2IPLUS]	[CB_NUTS2PLUS]
47	kraj.predch.op.	Kraj predchádzajúcej operácie.	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS3PLUS]	[CB_NUTS3PLUS]



48	kraj.rev.op.	Kraj revíznej operácie.	{string} – ID z číselníku [CB_NUTS3PLUS]	[CB_NUTS3PLUS]
49	nemocnica.predch.op.	Nemocnica predchádzajúcej operácie.	{string} – ID z číselníku pracovísk [CB_PRAC] (stĺpec 'nemocnica_skr')	[CB_PRAC]
50	nemocnica.rev.op.	Nemocnica revíznej operácie.	{string} – ID z číselníku pracovísk [CB_PRAC] (stĺpec 'nemocnica_skr')	[CB_PRAC]
51	rajonnost.rev	Zhodné pracovisko pôvodnej a revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
52	strana	Operovaná strana.	{string} – ID z číselníku operovanej strany [CB_SIDE]	[CB_SIDE]
53	vyrobca.acet.	Kód výrobcu acet. komponentu	{integer} - ID z číselníku výrobcu komponentov bedro [CB_VYRKOMP]	[CB_VYRKOMP]
54	vyrobca.femo.	Kód výrobcu femo. komponentu.	{integer} - ID z číselníku výrobcu komponentov bedro [CB_VYRKOMP]	[CB_VYRKOMP]
55	PO	Má prvá operácia v reťazci revíznych operácií (1.RO) priradenú primárnu operáciu?	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (1.RO má poradie.revizie = 997); áno (1.RO má poradie.revizie = 1)	[CB_YN]
56	fixacia.nasled.rev	Fixácia nasledujúcej revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku fixácie revíznej operácie [CB_FIXREV]	[CB_FIXREV]
57	fixacia.nasled.rev.acet	Fixácia acet. komponentu nasledujúcej revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku fixácie komponentu revíznej operácie [CB_FIXREVKOMP]	[CB_FIXREVKOMP]
58	fixacia.nasled.rev.femo	Fixácia femo. komponentu nasledujúcej revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku fixácie komponentu revíznej operácie [CB_FIXREVKOMP]	[CB_FIXREVKOMP]
59	femo.hlavicka.priemer	Femorálna hlavička – priemer	{integer}	
60	femo.hlavicka.velkost	Femorálna hlavička – veľkosť	{integer}	
61	acet.vlozka	Acetabulárna vložka – materiál	{integer} - ID z číselníku acetabulárnych vložiek [CB_HIPACETVLOZ]	[CB_ACETVLOZHIP]
62	femo.hlavicka.material	Femorálna hlavička – materiál	{integer} - ID z číselníku materiálu femorálnych hlavičiek [CB_HIPFEMHLAVMAT]	[CB_FEMHLAVMATHIP]
63	prof.atb	Profylaktické antibiotiká	{integer} - ID z číselníku pristupov [CB_YN]	[CB_YN]
64	id.atb	Typ ATB	{integer} – ID z dynamického číselníku (d_atb)	[CB_ATB]
65	prof.atb.davka	Dávka (počet)	{string}	
66	prof.atb.davka2	Dávka (g)	{string}	

67	prof.atb.dni	Počet dní podávania ATB	{integer}	
68	di.endoproteza	Doplňujúce informácie predchádzajúcej operácie – Endoprotéza	{integer} - ID z číselníku fixácie komponentu revíznej operácie [CB_ENDOP]	[CB_ENDOP]
69	di.strana	Doplňujúce informácie predchádzajúcej operácie – Strana	{string} – ID z číselníku operovanej strany [CB_SIDE]	
70	di.acet.idc	Doplňujúce informácie predchádzajúcej operácie – Kód acetabulárneho implantátu	{integer} - ID z číselníku implantátov [CB_IMPL]	
71	di.acet.id.cem	Doplňujúce informácie predchádzajúcej operácie – ID cementu acet. komponentu	{integer} – ID v číselníku cementov [CB_CEM]	
72	di.acet.cem.tech	Doplňujúce informácie predchádzajúcej operácie – Cementovacia technika acet. komponentu	{integer} – ID v číselníku cementovacej techniky [CB_CEMTECH]	
73	di.acet.vlozka	Doplňujúce informácie predchádzajúcej operácie – Acetabulárna vložka – materiál	{integer} - ID z číselníku acetabulárnych vložiek [CB_HIPACETVLOZ]	
74	di.femo.idc	Doplňujúce informácie predchádzajúcej operácie – Kód femorálneho implantátu	{integer} - ID z číselníku implantátov [CB_IMPL]	
75	di.femo.id.cem	Doplňujúce informácie predchádzajúcej operácie – ID cementu femo. komponentu	{integer} – ID v číselníku cementov [CB_CEM]	
76	di.femo.cem.tech	Doplňujúce informácie predchádzajúcej operácie – Cementovacia technika femo. komponentu	{integer} – ID v číselníku cementovacej techniky [CB_CEMTECH]	
77	di.femo.hlavicka.material	Doplňujúce informácie predchádzajúcej operácie – Femorálna hlavička – materiál	{integer} - ID z číselníku materiálu femorálnych hlavičiek [CB_HIPFEMHLAVMAT]	
78	di.femo.hlavicka.priemer	Doplňujúce informácie predchádzajúcej operácie – Femorálna hlavička – priemer	{integer}	
79	di.femo.hlavicka.velkost	Doplňujúce informácie predchádzajúcej operácie – Femorálna hlavička – veľkosť	{integer}	
80	velkost.acet	Veľkosť acetabulárnej komponenty	{string}	

81	velkost.femo	Velkosť femorálnej komponenty	{string}	
82	prim.bar.code.scan	Naskenované kódy v primárnej operácii	{integer} - ID z číselníku prístupov [CB_YN]	[CB_YN]
83	rev.bar.code.scan	Naskenované kódy v revíznej operácii	{integer} - ID z číselníku prístupov [CB_YN]	[CB_YN]
84	rc.pac.	RČ pacienta	{integer}	

**Príloha č. 2c - SARKP09 - Totálna endoprotéza kolenného kĺbu - primárna operácia**

column_id	column_name	column_description_sk	value_description	format
1	kod.impl.	Kód implantátu	{integer} - ID z číselníku implantátov [CB_IMPL]	[CB_IMPL]
2	femo.	Femorálny komponent	{integer} - ID z číselníku [CB_YN]; (v nových protokoloch je vždy 'áno')	[CB_YN]
3	tibi.	Tibiálny komponent	{integer} - ID z číselníku [CB_YN]; (v nových protokoloch je vždy 'áno')	[CB_YN]
4	patela	Patela.	{integer} - ID z číselníku [CB_YN]	[CB_YN]
5	kod.revid.	Nastala revízia implantátu?	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
6	kod.revid.v roku prim. op.	Nastala revízia implantátu, v roku primárnej operácie?	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
7	datum.prim.op.	Dátum primárnej operácie	{date}	YYYYMMDD
8	datum.rev.op.	Dátum revíznej operácie	{date}	YYYYMMDD
9	datum.vypocet.	Dátum, ku ktorému sa počíta životnosť komponenty (dátum úmrtia alebo dátum zo vstupu, podľa toho ktorý je skôr v čase).	{date}	YYYYMMDD
10	zivotnost.dni	Životnosť implantátu v dňoch	{integer}	
11	zivotnost.tyzdne	Životnosť implantátu v týždňoch	{float}	
12	zivotnost.mesiace	Životnosť implantátu v mesiacoch	{float}	
13	zivotnost.roky	Životnosť implantátu v rokoch	{float}	
14	sar.id.prim.op.	SAR ID primárnej operácie	{string}	
15	sar.id.rev.op.	SAR ID revíznej operácie	{string}	
16	rok prim. op.	Rok primárnej operácie	{year}	YYYY
17	rok rev. op.	Rok revíznej operácie	{year}	YYYY
18	vyskyt prim. op.	Výskyt primárnej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
19	vyskyt rev. op.	Výskyt revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
20	vyskyt umr. v roku prim. op.	Úmrtie v roku primárnej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
21	vyskyt umr. v roku rev. op.	Úmrtie v roku revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
22	umrtie	Úmrtie pacienta	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - hodnota platná v čase horného intervalu dátumu exportovaných dát	[CB_YN]
23	datum.umrtia.pac.	Dátum úmrtia pacienta	{date}	YYYYMMDD

24	id.pac.	ID pacienta	{integer}	
25	kraj	Kraj bydliska pacienta	{string} – ID z číselníku [CB_NUTS3PLUS]	[CB_NUTS3PLUS]
26	vek.pac.dni	Vek pacienta v dňoch	{integer}	
27	pohl.	Pohlavie pacienta	{integer} - ID z číselníku pohlavia [CB_SEX]	[CB_SEX]
28	fixacia	Fixácia	{integer} - ID z číselníku fixácie kolena [CB_FIXKNEE]	[CB_FIXKNEE]
29	id.prac.prim.op.	ID pracoviska primárnej operácie	{integer} – ID z číselníku pracovísk [CB_PAC]	[CB_PAC]
30	id.prac.rev.op.	ID pracoviska revíznej operácie	{integer} – ID z číselníku pracovísk [CB_PAC]	[CB_PAC]
31	id.cem.femo.	ID cementu femorálneho komponentu	{integer} – ID v číselníku cementov [CB_CEM]	[CB_CEM]
32	id.cem.tibi.	ID cementu tibiálneho komponentu	{integer} – ID v číselníku cementov [CB_CEM]	[CB_CEM]
33	vek.pac.roky	Vek pacienta v rokoch	{float}	
34	fixacia.protokol	Fixácia zadaná v protokole	{integer} - ID z číselníku implantátov komponentov kolena v protokole [CB_FIXKOMPPROTKNEE]	[CB_FIXKOMPPROTKNEE]
35	diagnoza	Diagnóza.	{integer} - ID z číselníku diagnóz [CB_DIAGKNEE]	[CB_DIAGKNEE]
36	fixacia.femo.	Fixácia femo. komponentu	{integer} - ID z číselníku implantátov komponentov [CB_FIXKOMP]	[CB_FIXKOMP]
37	fixacia.tibi.	Fixácia tib. komponentu	{integer} - ID z číselníku implantátov komponentov [CB_FIXKOMP]	[CB_FIXKOMP]
38	dov.rev.*	Dôvody revízie – * nahrádza ID dôvodu revízie z [CB_DOVREVKNEE]	{integer} - ID z číselníku [CB_YNNONREV]	[CB_YNNONREV]
39	dov.rev.suma	Počet dôvodov revízie.	{integer} - súčet jednotiek v dov.rev.*   995 - nerevidovaná	
40	vykon.*	Výkon - * nahrádza ID výkonu z číselníka [CB_VYKKNEE]	{integer} - ID z číselníku [CB_YNNONREV]	[CB_YNNONREV]
41	vykon.suma	Počet výkonov	{integer} - súčet jednotiek v vykon.*   995 – nerevidovaná	
42	kategoria.vykonu	Katégoria výkonu.	{integer} - ID z číselníku katégorie výkonu [CB_KATVYKKNEE]	[CB_KATVYKKNEE]
43	filter	Aplikácia bazálneho filtra.	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
44	filter A	Aplikácia bazálneho filtra A	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
45	filter B	Aplikácia bazálneho filtra B	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]

46	filter D	Aplikácia bazálneho filtra D	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
47	filter E	Aplikácia bazálneho filtra E	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
48	filter F	Aplikácia bazálneho filtra F	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
44	kod.rev.femo.	Revízia femorálneho komponentu	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
45	kod.rev.tibi.	Revízia tibiálneho komponentu	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
46	kod.rev.patela.	Revízia patelárneho komponentu	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
47	kod.rev.vlozka	Revízia vložky	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
48	datum.nar.	Dátum narodenia pacienta.	{date}	YYYYMMDD
49	oblast.prim.op.	Oblasť primárnej operácie.	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS2IPLUS]	[CB_NUTS2PLUS]
50	oblast.rev.op.	Oblasť revíznej operácie.	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS2IPLUS]	[CB_NUTS2PLUS]
51	kraj.prim.op.	Kraj primárnej operácie.	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS3PLUS]	[CB_NUTS3PLUS]
52	kraj.rev.op.	Kraj revíznej operácie.	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS3PLUS]	[CB_NUTS3PLUS]
53	nemocnica.prim.op.	Nemocnica primárnej operácie.	{string} - ID z číselníku pracovísk [CB_PAC] (stĺpec 'nemocnica_skr')	[CB_PAC]
54	nemocnica.rev.op.	Nemocnica revíznej operácie.	{string} - ID z číselníku pracovísk [CB_PAC] (stĺpec 'nemocnica_skr')	[CB_PAC]
55	rajonnost.rev	Zhodné pracovisko pôvodnej a revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
56	predch.oper.prim.oper.*	Predchádzajúca operácia primárnej operácie - * nahrádza ID z číselníka [CB_POPOKNEE]	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - 1, ak ide o dôvod revízie a 0 ak to nie je dôvod revízie	[CB_YN]
56	strana	Operovaná strana.	{string} - ID z číselníku operovanej strany [CB_SIDE]	[CB_SIDE]
57	vyrobca	Kód výrobcu implantátu.	{integer} - ID z číselníku výrobcu komponentov bedro [CB_VYRKOMP]	[CB_VYRKOMP]
58	velkost.femo	Femorálna komponenta - veľkosť	{string}	
59	velkost.tibi	Tibiálna komponenta - veľkosť	{string}	
60	velkost.vlozka	Vložka - veľkosť	{string}	
61	typ.podla.konstrukcie	Typ konštrukcie implantátu	{string}	[CB_CONSTKNEE]
62	typ.endopr.	Typ endoprotézy	{integer}	[CB_ENDOTYPEKNEE]

63	prim.bar.code.scan	Naskenované kódy v primárnej operácii	{integer} - ID z číselníku pristupov [CB_YN]	[CB_YN]
64	rev.bar.code.scan	Naskenované kódy v revíznej operácii	{integer} - ID z číselníku pristupov [CB_YN]	[CB_YN]
65	rc.pac.	RČ pacienta	{integer}	

**Príloha č. 2d - SARKR10 - Totálna endoprotéza kolenného kĺbu – revízia**

<b>colum_id</b>	<b>column_name</b>	<b>colum_description_sk</b>	<b>value_description</b>	<b>format</b>
1	kod.impl.	Kód implantátu	{integer} - ID z číselníku implantátov [CB_IMPL]	[CB_IMPL]
2	femo.	Femorálny komponent	{integer} - ID z číselníku [CB_YN]	[CB_YN]
3	tibi.	Tibiálny komponent	{integer} - ID z číselníku [CB_YN]	[CB_YN]
4	patela	Patela.	{integer} - ID z číselníku [CB_YN]	[CB_YN]
5	kod.revid.	Revízia implantátu	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
6	kod.revid.v roku pred. op.	Revízia implantátu, v roku predchádzajúcej operácie	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
7	datum.predch.op.	Dátum predchádzajúcej operácie	{date}	YYYYMMDD
8	datum.rev.op.	Dátum revíznej operácie	{date}	YYYYMMDD
9	datum.vypocet.	Dátum, ku ktorému sa počíta životnosť komponenty (dátum úmrtia alebo dátum zo vstupu, podľa toho ktorý je skôr v čase).	{date}	YYYYMMDD
10	zivotnost.dni	Životnosť implantátu v dňoch	{integer}	
11	zivotnost.tyzdne	Životnosť implantátu v týždňoch	{float}	
12	zivotnost.mesiace	Životnosť implantátu v mesiacoch	{float}	
13	zivotnost.roky	Životnosť implantátu v rokoch	{float}	
14	sar.id.predch.op.	SAR ID predchádzajúcej operácie	{string}	
15	sar.id.rev.op.	SAR ID revíznej operácie	{string}	
16	rok predch. op.	Rok predchádzajúcej operácie	{year}	YYYY
17	rok rev. op.	Rok revíznej operácie	{year}	YYYY
18	vyskyt predch. op.	Výskyt predchádzajúcej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
19	vyskyt rev. op.	Výskyt revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
20	vyskyt umr. v roku predch. op.	Úmrtie v roku predchádzajúcej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]
21	vyskyt umr. v roku rev. op.	Úmrtie v roku revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (0); áno (1)	[CB_YN]



22	umrtie	Úmrtie pacienta	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] – hodnota platná v čase horného intervalu dátumu exportovaných dát	[CB_YN]
23	datum.umrtia.pac.	Dátum úmrtia pacienta	{date}	YYYYMMDD
24	id.pac.	ID pacienta	{integer}	
25	kraj	Kraj bydliska pacienta	{string} – ID z číselníku [CB_NUTS3PLUS]	[CB_NUTS3PLUS]
26	vek.pac.dni	Vek pacienta v dňoch	{integer}	
27	pohl.	Pohlavie pacienta	{integer} - ID z číselníku pohlavia [CB_SEX]	[CB_SEX]
28	fixacia	Fixácia	{integer} - ID z číselníku fixácie kolena [CB_FIXKNEE]	[CB_FIXKNEE]
29	fixacia.p.o.	Fixácia primárnej operácie	{integer} - ID z číselníku fixácie revíznej operácie [CB_FIXREV]	[CB_FIXREV]
30	id.prac.predch.op.	ID pracoviska predchádzajúcej operácie	{integer} – ID z číselníku pracovísk [CB_PRAC]	[CB_PRAC]
30	id.prac.rev.op.	ID pracoviska revíznej operácie	{integer} – ID z číselníku pracovísk [CB_PRAC]	[CB_PRAC]
31	id.cem.femo.	ID cementu femorálneho komponentu	{integer} – ID v číselníku cementov [CB_CEM]	[CB_CEM]
32	id.cem.tibi.	ID cementu tibiálneho komponentu	{integer} – ID v číselníku cementov [CB_CEM]	[CB_CEM]
33	vek.pac.roky	Vek pacienta v rokoch	{float}	
34	fixacia.protokol	Fixácia zadaná v protokole	{integer} - ID z číselníku implantátov komponentov kolena v protokole [CB_FIXKOMPPROTKNEE]	[CB_FIXKOMPPROTKNEE]
35	poradie.revizie	Poradie revízie	{integer} - ID z číselníka [CB_PORADIE]	[CB_PORADIE]
36	fixacia.femo.	Fixácia femo. komponentu	{integer} - ID z číselníku fixácie komponentu revíznej operácie [CB_FIXREVKOMP]	[CB_FIXREVKOMP]
37	fixacia.tibi.	Fixácia tib. komponentu	{integer} - ID z číselníku fixácie komponentu revíznej operácie [CB_FIXREVKOMP]	[CB_FIXREVKOMP]
38	dov.rev.*	Dôvody revízie – * nahrádza ID dôvodu revízie z [CB_DOVREVKNEE]	{integer} - ID z číselníku [CB_YNNONREV]	[CB_YNNONREV]
39	dov.rev.suma	Počet dôvodov revízie.	{integer} - súčet jednotiek v dov.rev.*   995 - nerevidovaná	
40	vykon.*	Výkon - * nahrádza ID výkonu z číselníka [CB_VYKKNEE]	{integer} - ID z číselníku [CB_YNNONREV]	[CB_YNNONREV]
41	vykon.suma	Počet výkonov	{integer} - súčet jednotiek v vykon.*   995 – nerevidovaná	

42	kategoria.vykonu	Katéria výkonu.	{integer} - ID z číselníku kategórie výkonu [CB_KATVYKKNEE]	[CB_KATVYKKNEE]
43	filter	Aplikácia bazálneho filtra.	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
44	filter A	Aplikácia bazálneho filtra A	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
45	filter B	Aplikácia bazálneho filtra B	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
46	filter D	Aplikácia bazálneho filtra D	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
47	filter E	Aplikácia bazálneho filtra E	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
48	filter F	Aplikácia bazálneho filtra F	{integer} - ID z číselníku aplikácie bazálneho filtra [CB_BAZFIL]	[CB_BAZFIL]
49	kod.rev.femo.	Revízia femorálneho komponentu	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
50	kod.rev.tibi.	Revízia tibiálneho komponentu	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
51	kod.rev.patela.	Revízia patelárneho komponentu	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
52	kod.rev.vlozka	Revízia vložky	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
53	datum.nar.	Dátum narodenia pacienta.	{date}	YYYYMMDD
54	oblast.predch.op.	Oblasť predchádzajúcej operácie.	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS2IPLUS]	[CB_NUTS2IPLUS]
55	oblast.rev.op.	Oblasť revíznej operácie.	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS2IPLUS]	[CB_NUTS2IPLUS]
56	kraj.predch.op.	Kraj predchádzajúcej operácie.	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS3PLUS]	[CB_NUTS3PLUS]
57	kraj.rev.op.	Kraj revíznej operácie.	{string} - ID z číselníku [CB_NUTS3PLUS]	[CB_NUTS3PLUS]
58	nemocnica.predch.op.	Nemocnica predchádzajúcej operácie.	{string} - ID z číselníku pracovísk [CB_PRAC] (stĺpec 'nemocnica_skr')	[CB_PRAC]
59	nemocnica.rev.op.	Nemocnica revíznej operácie.	{string} - ID z číselníku pracovísk [CB_PRAC] (stĺpec 'nemocnica_skr')	[CB_PRAC]
60	rajonnost.rev	Zhodné pracovisko pôvodnej a revíznej operácie	{integer} - ID z číselníku revidovanosti [CB_YN]	[CB_YN]
61	strana	Operovaná strana.	{string} - ID z číselníku operovanej strany [CB_SIDE]	[CB_SIDE]
62	vyrobca	Kód výrobcu implantátu.	{integer} - ID z číselníku výrobcu komponentov bedro [CB_VYRKOMP]	[CB_VYRKOMP]

63	PO	Má prvá operácia v reťazci revíznych operácií (1.RO) priradenú primárnu operáciu?	{integer} - ID z číselníku [CB_YN] - nie (1.RO má poradie.revizie = 997); áno (1.RO má poradie.revizie = 1)	[CB_YN]
64	velkost.femo	Femorálna komponenta – veľkosť	{string}	
65	velkost.tibi	Tibiálna komponenta – veľkosť	{string}	
66	velkost.vlozka	Vložka – veľkosť	{string}	
67	typ.podla.konstrukcie	Typ konštrukcie implantátu	{string}	[CB_CONSTKNEE]
68	typ.endopr.	Typ endoprotézy	{integer}	[CB_ENDOTYPEKNEE]
69	prim.bar.code.scan	Naskenované kódy v primárnej operácii	{integer} - ID z číselníku pristupov [CB_YN]	[CB_YN]
70	rev.bar.code.scan	Naskenované kódy v revíznej operácii	{integer} - ID z číselníku pristupov [CB_YN]	[CB_YN]
71	rc.pac.	RČ pacienta	{integer}	

## Príloha č.3

### Metodicko – procesný postup spracovania údajov do Registra

Tento metodicko – procesný postup, dohodnutý medzi Objednávateľom a Poskytovateľom, stanovuje súhrn predpisov, činností a pravidiel pre zabezpečenie vykonávania procesu vedenia Národného artroplastického registra (ďalej len „Register“) - zber a spracovávanie údajov pre Register, vrátane spracovania osobných a vybraných medicínskych údajov týkajúcich sa registrácie pacientov v zmysle hlásení definovaných v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Cieľom spracovania je zabezpečiť údaje o výskyte a distribúcii vykonaných implantácií endoprotéz pre účely hodnotenia zdravotného stavu pacientov s implantátmi v rozsahu uvedenom v bode 2 článku II. tejto zmluvy.

Dokumentácia predstavuje hlavný metodický nástroj pre implementáciu šandardizácie jednotlivých podprocesov, ich harmonizáciu, možnosť monitoringu a v neposlednom rade možnosť implementovať spoločne efektívne metodologické postupy pre jednotlivé fázy štatistického produkčného procesu s významným vplyvom na zvýšenie kvality štatistických údajov a výstupov/produktov.

#### **Proces pozostáva z ôsmich podprocesov:**

#### **1. Špecifikácia potrieb**

Pre tento podproces platí, že začiatkom pre jeho realizáciu je vždy konkrétny podnet. Je ambíciou počas roka proaktívne pristupovať k identifikácii podnetov a k osloveniu užívateľov štatistických výstupov za účelom získania relevantných podnetov k štatistickým výstupom. Zamestnanci Poskytovateľa posudzujú vykonateľnosť požiadavky zákazníka a navrhujú spôsob jej realizácie. V tejto fáze je dôležitá súčinnosť s NCZI a MZ SR, ktorí poskytujú pre vykonávané činnosti konzultácie a pripomienkujú, resp. schvaľujú samotný návrh realizácie podnetov.

1.1 Požiadavka na nový zber/hlásenie resp. na zmenu v existujúcom hlásení môže byť zadaná zo strany MZ SR, odbornej spoločnosti, NCZI, HO MZ SR (hlavný odborník), spravodajskej jednotky resp. zo strany Poskytovateľa.

1.2 NCZI a MZ SR sú zo strany Poskytovateľa informovaní o všetkých požiadavkách na riešenie cez kontaktnú osobu Objednávateľa.

Výstupom procesu informovania je odsúhlasená/zamietnutá požiadavka. V prípade odsúhlasenia požiadavky sa pokračuje procesom návrhu a realizácie zmeny v procese spracovania údajov do Registra.

1.3 Každá požiadavka musí byť zaznamenaná/evidovaná v rámci zoznamu požiadaviek pre konkrétny rok a vyhodnotená v zmysle vykonateľnosti a to v súčinnosti s Objednávateľom raz ročne, vždy v priebehu prvého polroku nasledujúceho roku tak, aby všetky zmeny (návrh, vývoj, testovanie a nasadenie na produkciu), ako aj prípadné nevyhnutné legislatívne úpravy boli vykonateľné s účinnosťou k 01.01. nasledujúceho roku. Štruktúra záznamu o prijatej požiadavke obsahuje minimálne:

- a) dátum vzniku požiadavky;
- b) predkladateľa požiadavky (funkcia/pozícia/odbornosť/názov spoločnosti);

- c) opis charakteru zmeny;
- d) stanovisko k realizovateľnosti zmeny s termínom;
- e) v prípade realizácie poznámku o spôsobe a čase realizovania.

1.4 Účinnosť nových metodických pokynov (MP), elektronických formulárov a dátových rozhraní musí byť najneskôr do 31.10. daného roku, resp. 2 mes. pred účinnosťou zmien.

1.5 Do konca daného roku Poskytovateľ zašle na spravodajské jednotky (SJ) oslovovacie listy s uvedením detailu ohľadom spravodajských povinností, metodík, formulárov, spôsobu prihlásenia sa do IS Poskytovateľa a zmien, ak nastali.

1.6 Poskytovateľ je povinný všetky zmeny komunikovať (napr. formou online stretnutia, mailom) na SJ s dôrazom na správne a včasné plnenie si spravodajskej povinnosti a to v mesiaci december, najneskôr do konca januára nasledujúceho roku.

1.7 Poskytovateľ bez zdržania informuje o zaslaní oslovovacieho listu, dni jeho odoslania a o uskutočnenom online stretnutí so SJ kontaktnú osobu Objednávateľa formou e-mailu. Zároveň v rámci e-mailu zašle zoznam oslovených SJ a obsah listu.

1.8 Pre podproces „Špecifikácia potrieb“ Poskytovateľ ročne vyplní a poskytne Objednávateľovi Kľúčové parametre výkonnosti – Hodnotenie.

## **2. Návrh**

Cieľom podprocesu Návrh je tvorba dokumentácie, ktorá obsahuje návrhy týkajúce sa obsahu, rozsahu, spôsobu a času zberu údajov – Návrh zberu, návrh spracovania a analýzy údajov a návrh štatistických výstupov. Uvedené je zároveň podkladom pre technickú realizáciu/aktualizáciu IS, tvorbu/zmenu el. formulárov, popis metadát a metodických pokynov, tvorbu dátových rozhraní s definovaním číselníkov, návrh štatistických výstupov a ukazovateľov a pre následné oslovenie/komunikáciu/edukáciu SJ.

## **3. Vývoj – vytvorenie a testovanie**

Vytvorenie a testovanie sa týka nastavenia, prispôbenia a testovania produkčného systému, aby bol pripravený na reálne použitie. Realizácia tejto fázy je teda kľúčovým predpokladom pre úspešnú realizáciu nasledujúcich fáz štatistickej produkcie. Do tejto fázy významným spôsobom vstupuje vytvorená dokumentácia z podprocesu 2. Návrh.

## **4. Zber údajov**

Zber údajov je zameraný na spôsob získavania údajov od spravodajských jednotiek, potrebných pre tvorbu štatistík. Cieľom je zhromaždiť všetky potrebné údaje a metaúdaje a ich uloženie do prostredia vhodného pre ďalšie spracovanie. Súčasťou je aj validácia formátov údajových súborov. Súčasne popri vykonávaní zberov sú vykonávané spracovania údajov, ich kontrola a opravy, dopĺňanie a urgovanie chýbajúcich údajov a komunikácia so SJ s cieľom zabezpečenia vysokej kvality a kvantity dát s dôrazom na včasnosť a presnosť spracovania.

Podmienkou pre získanie údajov na strane Poskytovateľa je elektronický formulárový zber údajov a notifikácia SJ o začatí zberu pravidelným každoročným odoslaním oslovovacieho listu pre následné odosielanie požadovaných údajov.

V prípade neposkytnutia požadovaných údajov v stanovenom termíne sú SJ Poskytovateľom urgované až do momentu splnenia určeného cieľa (termín, %-na návratnosť, kvalita) o čom Poskytovateľ

informuje kontaktnú osobu Objednávateľa v rámci ročných KPI v zmysle podprocesu 8. Hodnotenie. Súčasne Poskytovateľ priebežne poskytuje metodickú, konzultačnú a poradenskú činnosť.

### **Poskytovateľ, ako útvar realizujúci zber údajov zabezpečí:**

- 1.1 prvotný kontakt s respondentmi (SJ), priebežnú metodickú, konzultačnú a poradenskú činnosť o kvalite poskytnutých údajov, oslovenia, urgencye ap.,
- 1.2 kontakt s novými SJ, uzatvorenie zmluvného vzťahu, tvorbu užívateľského konta, poskytnutie čítacieho zariadenia, poradenskú činnosť o spôsobe poskytovania údajov,
- 1.3 kontrolu a aktualizáciu kontaktných údajov SJ,
- 1.4 tvorbu, kontrolu a aktualizáciu databázy implantátov, bar kódov, číselníkov,
- 1.5 automatickú kontrolu údajov,
- 1.6 opravy údajov na základe komunikácie/požiadavky SJ, s uvedením záznamu v IS,
- 1.7 riadenie prác v procese zberu údajov vrátane monitorovania procesu zberu údajov a kontroly výkonnosti zamestnancov realizujúcich zber,
- 1.8 udržiavanie pozitívnych vzťahov so SJ,
- 1.9 analýzu paraúdajov (procesných metaúdajov) vo vzťahu k požiadavkám na zber,
- 1.10 základnú validáciu vstupných údajov,
- 1.11 spracovanie podkladov pre hodnotenie kvality zozbieraných údajov pre príslušný zber,
- 1.12 ukončenie zberu,
- 1.13 pre podproces „Zber údajov“ Poskytovateľ ročne vyplní a poskytne Objednávateľovi Kľúčové parametre výkonnosti – Hodnotenie.

## **5. Spracovanie dát pre tvorbu výstupov**

Cieľom podprocesu pre tvorbu výstupov je validácia a korekcia dátových záznamov a ich príprava na analýzu. Jej súčasťou sú činnosti súvisiace s validáciou, editáciou a transformáciou zozbieraných údajov, pričom ich vykonanie sa môže niekoľkokrát opakovať. Dôsledná realizácia tohto podprocesu pre tvorbu výstupov má významný vplyv na kvalitu finálneho štatistického výstupu. Medzi kľúčové aspekty, zabezpečujúce predovšetkým presnosť výstupov, patrí identifikácia problémov, chýb a diskrepancií vstupných údajov (napr. neodpovede, chyby v zázname údajov, klasifikácii, kódovaní, extrémne hodnoty), následné odstránenie týchto chýb a korekcia ich vplyvu na kvalitu výstupu aj s využitím komunikácie so SJ.

1. Zamestnanci útvaru Poskytovateľa vykonávajúceho zber pravidelne zabezpečujú validáciu vstupných údajov.
2. Pri validácii vstupných údajov útvar zabezpečujúci túto činnosť overuje zhodu voči očakávaným hodnotám.
3. Vykonáva sa validácia databázy s dodávateľmi implantátov.
4. Vykonáva sa validácia databázy pacientov s databázou zomretých v spolupráci s Objednávateľom.
5. Hlavným nástrojom štatistickej editácie sú kontroly. Štatistická editácia je proces použitia štatistických kontrol, ktoré slúžia na zistenie chýbajúcich, chybných, nekonzistentných alebo potenciálne chybných údajov (chyby v záznamoch, klasifikáciách, kódovaní, identifikácia extrémnych hodnôt).

6. Pri editácii útvar zabezpečujúci túto činnosť identifikuje údaje, ktoré by mali byť zmenené a opravou zmení hodnotu vybraného údajja. Zmenu hodnoty vykoná po preverení u SJ, na základe požiadavky od SJ a v súlade s procesným usmernením. Zmeny zaznamená v IS.
7. Pre podproces „Spracovanie“ Poskytovateľ ročne vyplní a poskytne Objednávateľovi Kľúčové parametre výkonnosti – Hodnotenie.

## 6. Analýza

Cieľom tohto podprocesu je vytvorenie štatistík, ktoré sú podrobne skúmané, interpretované a pripravované na disemináciu. Hlavným rozdielom oproti predchádzajúcemu podprocesu 5. - Spracovanie dát pre tvorbu výstupov je ten, že kým spracovanie sa týka transformácie mikroúdajov, tak analýza sa vzťahuje na následné spracovanie a doplnenie štatistických agregátov.

1. Cieľom podprocesu je vytvorenie a detailné preskúmanie štatistického výstupu a jeho príprava pre zverejňovanie a poskytovanie. Podproces pokrýva prípravu obsahu štatistického výstupu (vrátane komentárov, vysvetliviek, metadát ap.).
2. Hlavné činnosti podprocesu sú:
  - a) vytvorenie pracovných výstupov,
  - b) validácia výstupov, ich interpretácia a vysvetlenie,
  - c) aplikácia metód ochrany dôverných údajov,
  - d) finalizácia výstupov.
3. Kvalita analýzy je ďalším faktorom, ktorý ovplyvňuje kvalitu finálneho štatistického výstupu. Metodológia aplikovaná pri produkcii výstupu má dopad na relevantnosť finálneho výstupu. Prezentácia výstupu (tabuľky, grafy, metaúdaje, znalostná interpretácia) ovplyvňuje dimenziu kvality - jasnosť - schopnosť zákazníka porozumieť výstupu a použiť ho správnym spôsobom. Štandardy a postupy použité pri tvorbe výstupov sú dôležitým nástrojom pre zabezpečenie porovnateľnosti (napr. tvorba rovnakých typov indexov pre rovnaké dimenzie). Indikátory kvality (napr. chyby merania a výberové chyby) vypočítané v tomto podprocese indikujú presnosť a spoľahlivosť finálneho výstupu. Ich publikovanie prispieva k jeho správne použitiu. Aplikácia metód ochrany osobných údajov a dôverných štatistických údajov má dopad na relevantnosť, porovnateľnosť, prístupnosť a jasnosť štatistického výstupu. Znalosti získané v rámci analýzy prispievajú nielen k tvorbe výstupu predstavujúceho hodnotu pre zákazníka, ale tiež zvyšujú kvalitu všetkých predchádzajúcich podprocesov pri ich následných opakovaníach.
4. Odborný útvar Poskytovateľa, v ktorého kompetencii je dátový sklad, reportovanie a publikačná činnosť v rámci validácie výstupov a ich interpretácie:
  - a) analyzuje pokrytie cieľovej populácie a mieru odpovedí, najmä či sú v súlade s požiadavkami,
  - b) preveruje, či sú zahrnuté aj súvisiace metaúdaje a či sú v súlade s očakávaniami,
  - c) porovnáva výstupy na predchádzajúce obdobie,
  - d) analyzuje koherentnosť výstupov (porovnanie s inými relevantnými údajmi - internými a externými),
  - e) overuje konzistentnosť údajov,
  - f) validuje štatistiky voči očakávaniam a doménovým znalostiam,
  - g) spolupracuje s odborným útvarom realizujúcim zber,

- h) zabezpečí, aby údaje (a metadúdate) zodpovedali platným pravidlám pre ochranu osobných údajov a dôverných štatistických údajov,
- i) riadi sa právnymi predpismi o ochrane osobných údajov a dôverných štatistických údajov,
- j) zároveň určí stupeň zverejnenia údajov v závislosti od typu výstupov,
- k) pri zabezpečení dôvernosti spolupracuje s útvarom poskytujúcim metodickú podporu v oblasti práva, kybernetickej bezpečnosti ap.,
- l) finalizácia výstupov - táto činnosť zabezpečuje, aby vytvorený výstup vyhovoval účelu vytvorenia, dosahoval požadovaný stupeň kvality a bol pripravený na použitie,
- m) zabezpečí, aby príslušné štatistické výstupy vyhovovali účelu zamýšľaného použitia,
- n) zhromaždí všetky podporné informácie,
- o) vytvorí interné dokumenty (podklady v zmysle Prílohy č.2, Výročná správa o Registri, ap.).

## 7. Zverejňovanie a poskytovanie údajov

Podproces 7. - Zverejňovanie a poskytovanie údajov je orientovaný na zákazníka z hľadiska zabezpečenia dostupnosti štatistických výstupov, ich zrozumiteľnosti a relevantnosti. Ku všetkým výstupom musí byť tvorená predefinovaná štruktúra metaúdajov.

Činnosti podprocesu umožňujú Objednávateľovi získať štatistické výstupy a ukazovatele pre jeho následné aktivity v súvislosti s popisnou štatistikou a zverejňovaním/publikovaním publikačných tabuľkových výstupov a vizualizácií. Na správne využívanie štatistických výstupov má vplyv zrozumiteľnosť výstupu podporovaná poskytovaním metaúdajov, metodických vysvetliviek, znalostnou interpretáciou a vizualizáciou.

1. Odborný útvar Poskytovateľa, v ktorého kompetencii je reporting:
  - a) vytvorí štatistické výstupy v súlade so Zmluvou a s prílohou č.2 a sprístupní NCZI v zmysle čl. IV, bodu 6.,
  - b) pripraví komponenty výstupu (databázy mikroúdajov, mikroúdaje pre verejné použitie, tabuľky, grafy, vysvetľujúce texty, metaúdaje, údaje o kvalite, ap.) na stránke <https://sar.mfn.sk> a v rámci štatistického modulu.
  - c) kompletizuje komponenty do samotného výstupu,
  - d) zabezpečí printovú verziu výročnej správy a zrealizuje jej distribúciu Objednávateľovi, Ministerstvu zdravotníctva SR, spravodajským jednotkám,
  - e) zabezpečí odoslanie povinných výtlačkov určeným právnickým osobám,
  - f) zabezpečí elektronickú verziu výročnej správy a zrealizuje jej zverejnenie na stránke <https://sar.mfn.sk>,
  - g) zabezpečí anglickú verziu výročnej správy a jej publikovanie v odbornom impaktfaktorovom periodiku.
2. Poskytovateľ spracuje a poskytne Objednávateľovi Výročnú správu o registri za daný spracovaný rok do 31.10. nasledujúceho roku.
3. Pre podproces „Zverejňovanie a poskytovanie údajov“ Poskytovateľ ročne vyplní a poskytne Objednávateľovi Kľúčové parametre výkonnosti – Hodnotenie.



## 8. Kľúčové parametre výkonnosti – Hodnotenie

<p><b>I. Špecifikácia potrieb</b>  <b>Cieľom</b> podprocesu je špecifikácia potrieb a formy ich realizácie (vrátane vecnej špecifikácie požiadavky na štatistický výstup, charakteristiky výstupu, identifikácie jej vykonateľnosti a projektového zámeru pre produkciu výstupu (v prípade tvorby nového alebo modifikovaného štatistického výstupu alebo zisťovania), resp. realizačného postupu (v ostatných prípadoch) podľa zaužívanej praxe).</p>	
<p><b>1. Vybavené požiadavky</b></p> <p>Pomer počtu vybavených požiadaviek na zmenu v hláseniach do NAR k celkovému počtu došlých požiadaviek x 100%</p> <p><b>H:</b> 100% - ročne  <b>T:</b> najneskôr do <b>31.01.2025</b> zaslané H na Objednávateľa</p>	x
<p><b>2. Oslovenie/do-oslovenie SJ (spravodajských jednotiek)</b></p> <p>Podiel počtu oslovených SJ k celkovému počtu SJ formou oslovovacieho listu na plnenie si spravodajskej povinnosti</p> <p><b>H:</b> 100% - ročne  <b>T:</b> najneskôr do <b>31.01.2025</b> zaslané H na Objednávateľa</p>	x
<p><b>II. Zber údajov</b>  <b>Cieľom</b> podprocesu je zber alebo zhromaždenie všetkých potrebných informácií (údajov a metaúdajov) a ich uloženie do prostredia vhodného pre ďalšie spracovanie, ako aj validácia formátov údajových súborov.</p>	
<p><b>1. Zverejnené aktualizované metodické pokyny a el. formuláre ku všetkým typom elektronických hlásení do NAR</b></p> <p><b>H:</b> metodické pokyny ročne aktualizované a zverejnené  <b>T:</b> vždy k <b>1. januáru</b> pre nasledujúci rok na webovom sídle Poskytovateľa</p>	x
<p><b>2. Zaslanie urgencií na SJ v prípade neobdržania vyplnených hlásení</b></p> <p><b>H:</b> urgencie zaslané min. 1x ročne/dátum zaslania  <b>T:</b> najneskôr do <b>31.01.2025</b> zaslané H na Objednávateľa</p>	x
<p><b>3. Cielená komunikácia s kľúčovými dodávateľmi údajov</b></p> <p>Edukačná aktivita s kľúčovými respondentmi (pri zmene metodiky, legislatívy, nových zisťovaniach ap.)  <b>H:</b> min. 1x rok vyvinutá edukačná aktivita voči kľúčovým respondentom  <b>T:</b> najneskôr do <b>31.01.2025</b> zaslané H na Objednávateľa</p>	x

<b>III. Spracovanie</b> <b>Cieľom</b> podprocesu je kontrola, oprava a transformácia vstupných údajov podľa postupu stanoveného v návrhu tak, aby mohli byť následne analyzované a šírené ako štatistické výstupy.	
<b>1. Splnenie harmonogramu pre ukončenie zberu údajov zo strany metodických pracovníkov UN MT</b>  Odchýlka od harmonogramu pre ukončenie zberu údajov vyjadrená v dňoch  <b>H:</b> menej ako 5 pracovných dní <b>T:</b> najneskôr do <b>31.10.</b> nasledujúci rok zaslané H na Objednávateľa	x
<b>2. Miera chybovosti zo strany SJ</b>  Podiel počtu chybných hlásení (aj čiastkovo) k celkovému počtu došlých hlásení x 100  <b>H:</b> trend klesajúci <b>T:</b> najneskôr do <b>31.10.</b> nasledujúci rok zaslané H na Objednávateľa	x
<b>3. Nastavenie logických kontrol na vstupe – kvalita vstupných dát</b>  <b>H:</b> počet nastavených automatizovaných logických kontrol v systéme na zber a spracovanie údajov do Registra <b>T:</b> najneskôr do <b>31.10.</b> nasledujúci rok zaslané H na Objednávateľa	
<b>IV. Zverejňovanie a poskytovanie výstupov</b> <b>Cieľom</b> podprocesu je riadenie zverejňovania a poskytovania štatistických výstupov.	
<b>1. Zaslanie zozbieraných a spracovaných údajov za kalendárny rok na NCZI</b> - pre účely štatistických analýz a pre účely zabezpečenia jednotnosti poskytovaných údajov za Slovenskú republiku pre národné a nadnárodné zdravotnícke a štatistické inštitúcie  <b>H:</b> zozbierané a spracované údaje zaslané na Objednávateľa v zmysle dohodnutých štruktúr údajov a ukazovateľov podľa Prílohy č. 2. <b>T:</b> najneskôr <b>do 90 kalendárnych dní po obdržaní validizovanej databázy zomretých</b> za kalendárny rok	x
<b>2. Zaslanie Výročnej správy o Registri na NCZI</b>  <b>H:</b> Výročná správa spracovaná a doručená Objednávateľovi <b>T:</b> do <b>31.10.</b> nasledujúci rok - ročne	x

#### Príloha č. 4

#### Podklad pre fakturáciu - výkaz vykonaných prác za uvedené fakturované obdobie

Nové dáta zadané do IS (počet výkazov)	
Analýza a spracovanie dát (počet výkazov)	
Manuálna oprava dát (počet výkazov)	
Dáta spolu za mm.rrrr	
Počet zaslaných oslovovacích listov	
Počet zaslaných urgencií	